THE SMART SOLUTION

Bluetooth USB-Adapter Version 4.0+EDR USB Adapter

(D) Installationsanleitung

(GB) Installation instructions

(F) Notice d'installation

00049218

Sicherheitshinweise

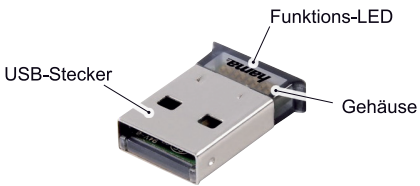
Beachten Sie beim Umgang mit dem Gerät die folgenden Sicherheitshinweise, um Schäden zu vermeiden:

- Lassen Sie Kinder nicht mit dem Gerät spielen. Das Gerät kann von Kindern verschluckt werden.
- Nehmen Sie ein beschädigtes Gerät nicht in Betrieb.
- Öffnen Sie das Gerät nicht.
- Schützen Sie das Gerät vor Feuchtigkeit und dem Eindringen von Flüssigkeiten.

Lieferumfang

Das Gerät wird standardmäßig mit folgenden Komponenten geliefert:

- Bluetooth USB-Adapter
- Installations-CD-ROM
- Installationsanleitung



_Bluetooth_40_DE_EN_FR.indb 2 30.04.15 10:3

Merkmale

- Reichweite: max. 10 m
- ermöglicht die drahtlose Verbindung zu anderen Geräten mit Bluetooth-Schnittstelle.

Systemvoraussetzungen

- Ein Computer mit einem freien USB-Anschluss und installiertem Betriebssystem:
  - Windows XP® (32- oder 64-Bit-Edition) (Service Pack 2 oder höher).
  - Microsoft® Windows Vista, Windows 7 oder Windows 8 (32- oder 64-Bit-Edition).
- Computer oder Notebook der Pentium-Klasse (500 MHz CPU oder besser).
- Mindestens 256 MB RAM und 60 MB freier Festplattenspeicherplatz.
- Ein CD-Laufwerk.

	Zur Installation des Gerätes unter Windows 8 wird die Treiber-CD nicht benötigt. Alle erforderlichen Treiber sind im Betriebssystem bereits enthalten.

_Bluetooth_40_DE_EN_FR.indb 3 30.04.15 10:3

Installationsvorgang

- Beenden Sie alle laufenden Anwendungsprogramme.
- Legen Sie die mitgelieferte Installations-CD-ROM in das CD-Laufwerk des Computers ein. Das Installationsprogramm wird automatisch gestartet.

	Wenn das Installationsprogramm nicht automatisch gestartet wird, das Installationsprogramm durch einen Doppelklick auf die Datei „autorun.exe“ im Hauptverzeichnis der CD starten.
	Unter Windows Vista und Windows 7 auf das Symbol „autorun.exe ausführen“ klicken.

- Wählen Sie die gewünschte Installationssprache durch Mausklick auf die entsprechende Schaltfläche aus.

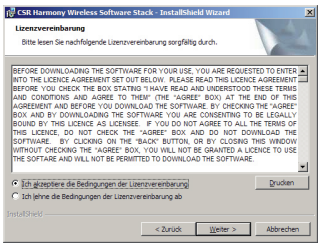
_Bluetooth_40_DE_EN_FR.indb 4 30.04.15 10:3

- Klicken Sie auf die Schaltfläche „Treiber installieren“, um das Installationsprogramm zu starten.

- Nur Windows Vista und Windows 7:
  Klicken Sie im Dialog „Benutzerkontensteuerung“ auf „Fortsetzen“.

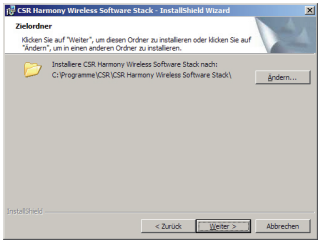
Der CSR-Harmony Bluetooth Installationsassistent wird gestartet.

- Akzeptieren Sie die Lizenzbedingungen und klicken Sie auf die Schaltfläche „Weiter >“.

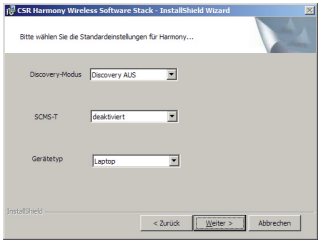

CSR Harmony Wireless Software Stack - InstallShield Wizard
Lizenzvereinbarung
Bitte lesen Sie nachfolgende Lizenzvereinbarung sorgfältig durch.
BEFORE DOWNLOADING THE SOFTWARE FOR YOUR USE, YOU ARE REQUESTED TO ENTER INTO THE LICENCE AGREEMENT SET OUT BELOW. PLEASE READ THIS LICENCE AGREEMENT BEFORE YOU CHECK THE BOX STATING "I HAVE READ AND UNDERSTOOD THESE TERMS AND CONDITIONS AND AGREE TO THEM" (THE "AGREE" BOX) AT THE END OF THIS AGREEMENT AND BEFORE YOU DOWNLOAD THE SOFTWARE. BY CHECKING THE "AGREE" BOX AND BY DOWNLOADING THE SOFTWARE YOU ARE CONSENTING TO BE LEGALLY BOUND BY THIS LICENCE AS LICENSEE. IF YOU DO NOT AGREE TO ALL THE TERMS OF THIS LICENCE, DO NOT CHECK THE "AGREE" BOX AND DO NOT DOWNLOAD THE SOFTWARE. BY CLICKING ON THE "BACK" BUTTON, OR BY CLOSING THIS WINDOW WITHOUT CHECKING THE "AGREE" BOX, YOU WILL NOT BE GRANTED A LICENCE TO USE THE SOFTARE AND WILL NOT BE PERMITTED TO DOWNLOAD THE SOFTWARE.
Ich akzeptiere die Bedingungen der Lizenzvereinbarung
Ich lehne die Bedingungen der Lizenzvereinbarung ab
Drucken
InstallShield
< Zurück
Weiter >
Abbrechen

_Bluetooth_40_DE_EN_FR.indb 5 30.04.15 10:3

- Wählen Sie das gewünschte Installationsverzeichnis aus und klicken Sie auf die Schaltfläche „Weiter >“.


CSR Harmony Wireless Software Stack - InstallShield Wizard
Zielordner
Klicken Sie auf "Weiter", um diesen Ordner zu installieren oder klicken Sie auf "Ändern", um in einen anderen Ordner zu installieren.
Installiere CSR Harmony Wireless Software Stack nach:
C:\Programme\CSR\CSR Harmony Wireless Software Stack\
Ändern...
InstallShield
< Zurück
Weiter >
Abbrechen

Wählen Sie die gewünschten zusätzlichen Installationsoptionen aus und klicken Sie auf die Schaltfläche „Weiter >“.



- Klicken Sie auf die Schaltfläche „Installieren“.

Nach der Installation:

- Stecken Sie das Gerät in einen freien USB-Port des eingeschalteten Computers oder des angeschlossenen USB-Hubs.
- Klicken Sie mit der rechten Maustaste in der Taskleiste auf das Bluetooth Symbol und konfigurieren Sie den Adapter.

> Das Gerät nicht mit Gewalt in die Buchse stecken. Der USB-Port des Computers kann beschädigt werden.

_Bluetooth_40_DE_EN_FR.indb 6 30.04.15 10:3

Benutzerhinweis Windows 8

Die Treiber, bzw. die Software für Ihr Hama Produkt, sind bereits in Microsoft Windows 8 integriert. Eine zusätzliche Treiberinstallation ist daher nicht notwendig.

Hinweis für Bluetooth Dongles:
Der in Windows 8 integrierte Bluetooth-Stack unterstützt alle gängigen Bluetoothprofile, sodass die Installation eines zusätzlichen Bluetooth-Stack nicht nötig ist.

Support- und Kontaktinformationen

Bei defekten Produkten

Bitte wenden Sie sich bei Produktreklamationen an Ihren Händler oder an die Hama Produktberatung.

Internet/World Wide Web

Produktunterstützung, neue Treiber oder Produktinformationen bekommen Sie unter www.hama.com.

Support Hotline – Hama Produktberatung

Tel. +49 (0) 9091 / 502-115
Fax +49 (0) 9091 / 502-272
e-mail: produktberatung@hama.de

Hiermit erklärt Hama GmbH & Co. KG, dass sich dieses Gerät in Übereinstimmung mit den grundlegenden Anforderungen und den übrigen einschlägigen Bestimmungen der Richtlinie 1999/5/EG befindet. Die Konformitätserklärung nach der R&TTE Richtlinie 99/5/EG finden Sie unter www.hama.com.

Hinweis zum Umweltschutz:

Ab dem Zeitpunkt der Umsetzung der europäischen Richtlinie 2002/96/EG und 2006/66/EG in nationales Recht gilt folgendes:
Elektrische und elektronische Altgeräte sowie Batterien dürfen nicht mit dem Hausmüll entsorgt werden. Der Verbraucher ist gesetzlich verpflichtet, elektrische und elektronische Geräte sowie Batterien am Ende ihrer Lebensdauer an den dafür eingerichteten, öffentlichen Sammelstellen oder an die Verkaufsstelle zurückzugeben. Einzelheiten dazu regelt das jeweilige Landesrecht. Das Symbol auf dem Produkt der Gebrauchsanleitung oder der Verpackung weist auf diese Bestimmungen hin. Mit der Wiederverwertung, der stofflichen Verwertung oder anderer Formen der Verwertung von Altgeräten/Batterien leisten Sie einen wichtigen Beitrag zum Schutz unserer Umwelt.

CE

_Bluetooth_40_DE_EN_FR.indb 7 30.04.15 10:3

Safety information

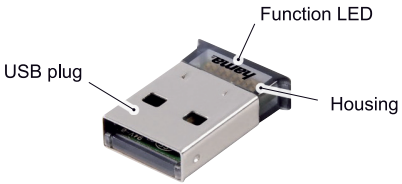
When using the device, observe the following safety precautions to avoid any damage or injuries:

- Do not allow children to play with the device. Accessories can be easily swallowed by children.
- Do not use a damaged device.
- Do not open the device.
- Protect the device against moisture and penetration by liquids.

Scope of supply

The device is supplied with the following components as standard:

- Bluetooth USB adapter
- Installation CD-ROM
- Installation Instructions



_Bluetooth_40_DE_EN_FR.indb 8 30.04.15 10:3

Features

- Range: max. 10 m
- Enables wireless connection to other devices with a Bluetooth interface.

System requirements

- Computer with a free USB port and operating system installed:
  - Windows XP® (32 or 64-bit edition) (service pack 2 or higher).
  - Microsoft® Windows Vista, Windows 7 or Windows 8 (32 or 64-bit edition).
- Pentium-class computer or notebook (500 MHz CPU or better).
- At least 256 MB RAM and 60 MB free hard disk space.
- A CD-ROM drive.

	The driver CD is not required to install the device under Windows 8. All required drivers are already included with the operating system.

_Bluetooth_40_DE_EN_FR.indb 9 30.04.15 10:3

Installation procedure

- Stop all running programmes.
- Place the CD-ROM supplied into the CD-ROM drive of your computer. The installation programme starts automatically.

	If the installation programme does not start automatically, double-click the "autorun.exe" file situated in the main folder on the CD-ROM supplied.
	Under Windows Vista and Windows 7, click the "run autorun.exe" icon.

- Select the desired language for installation by clicking the corresponding button.

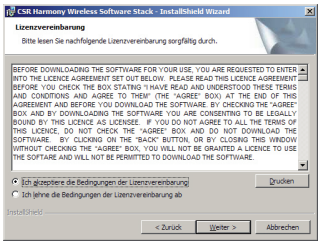
_Bluetooth_40_DE_EN_FR.indb 10 30.04.15 10:3

- Click the "Install driver" button to start the installation programme.

- Windows Vista and Windows 7 only:
  click "Continue" in the "User Account Control“ dialogue.

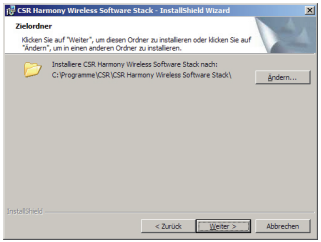
The CSR Harmony Bluetooth Installation assistant is started.

- Accept the license conditions and click the "Next >" button.

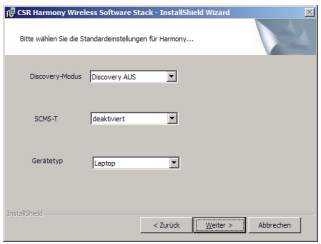

CSR Harmony Wireless Software Stack - InstallShield Wizard
Lizenzvereinbarung
Bitte lesen Sie nachfolgende Lizenzvereinbarung sorgfältig durch.
BEFORE DOWNLOADING THE SOFTWARE FOR YOUR USE, YOU ARE REQUESTED TO ENTER INTO THE LICENCE AGREEMENT SET OUT BELOW. PLEASE READ THIS LICENCE AGREEMENT BEFORE YOU CHECK THE BOX STATING "I HAVE READ AND UNDERSTOOD THESE TERMS AND CONDITIONS AND AGREE TO THEM" (THE "AGREE" BOX) AT THE END OF THIS AGREEMENT AND BEFORE YOU DOWNLOAD THE SOFTWARE. BY CHECKING THE "AGREE" BOX AND BY DOWNLOADING THE SOFTWARE YOU ARE CONSENTING TO BE LEGALLY BOUND BY THIS LICENCE AS LICENSEE. IF YOU DO NOT AGREE TO ALL THE TERMS OF THIS LICENCE, DO NOT CHECK THE "AGREE" BOX AND DO NOT DOWNLOAD THE SOFTWARE. BY CLICKING ON THE "BACK" BUTTON, OR BY CLOSING THIS WINDOW WITHOUT CHECKING THE "AGREE" BOX, YOU WILL NOT BE GRANTED A LICENCE TO USE THE SOFTARE AND WILL NOT BE PERMITTED TO DOWNLOAD THE SOFTWARE.
Ich akzeptiere die Bedingungen der Lizenzvereinbarung
Ich lehne die Bedingungen der Lizenzvereinbarung ab
Drucken
InstallShield
< Zurück
Weiter >
Abbrechen

_Bluetooth_40_DE_EN_FR.indb 11 30.04.15 10:3

- Select the desired folder for installation and click the "Next >" button.


CSR Harmony Wireless Software Stack - InstallShield Wizard
Zielordner
Klicken Sie auf "Weiter", um diesen Ordner zu installieren oder klicken Sie auf "Ändern", um in einen anderen Ordner zu installieren.
Installiere CSR Harmony Wireless Software Stack nach:
C:\Programme\CSR\CSR Harmony Wireless Software Stack\
Ändern...
InstallShield
< Zurück
Weiter >
Abbrechen

Select the desired additional options for installation and click the "Next >" button.



- Click the "Install" button.

After installation:

- Switch on your computer and insert the device into a free USB port or USB hub connected to the computer.
- Click the Bluetooth symbol in the task bar with the right mouse button and configure the adapter.

> Do not use excessive force when inserting the WLAN USB stick into the port. This could result in damage to the USB port of your computer.

_Bluetooth_40_DE_EN_FR.indb 12 30.04.15 10:3

Note for users of Windows 8

The drivers or software for your Hama product are already integrated in Microsoft Windows 8. An additional driver installation is therefore not necessary.

Remark concerning Bluetooth dongles:
The Bluetooth stack integrated in Windows 8 supports all current Bluetooth profiles.

Installing an additional Bluetooth stack is therefore not necessary.

Support and contact information

For defective products

In the event of product complaints, please contact your retailer or Hama product support.

Internet/World Wide Web

Product support, new drivers or production information can be found at www.hama.com.

Support hotline – Hama product support

Tel. +49 (0) 9091 / 502-115
Fax +49 (0) 9091 / 502-272
email: produktberatung@hama.de

Hama GmbH & Co. KG hereby declares that this device is in compliance with the basic requirements and other relevant regulations of the 1999/5/EC guideline. You will find the declaration of conformity with R&TTE directive 99/5/EC on the internet at www.hama.com.

Note on environmental protection:

After the implementation of the European Directive 2002/96/EU and 2006/66/EU in the national legal system, the following applies:
Electric and electronic devices as well as batteries must not be disposed of with household waste. Consumers are obliged by law to return electrical and electronic devices as well as batteries at the end of their service lives to the public collecting points set up for this purpose or point of sale. Details to this are defined by the national law of the respective country. This symbol on the product, the instruction manual or the package indicates that a product is subject to these regulations. By recycling, reusing the materials or other forms of utilising old devices/Batteries, you are making an important contribution to protecting our environment.

CE

_Bluetooth_40_DE_EN_FR.indb 13 30.04.15 10:3

Consignes de sécurité

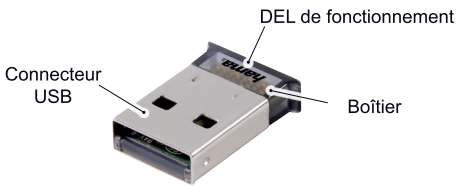
Pour éviter tous dommages, veuillez respecter les consignes de sécurité suivantes en manipulant l'appareil :

- Ne laissez pas les enfants jouer avec l'appareil. L'appareil risque d'être avalé par les enfants.
- Ne mettez pas en service un appareil endommagé.
- N'ouvrez pas l'appareil.
- Protégez l'appareil contre l'humidité et la pénétration de liquides.

Étendue de la livraison

En version standard, l'appareil est livré avec les composants suivants :

- Adaptateur USB Bluetooth
- CD ROM d'installation
- Notice d’installation



_Bluetooth_40_DE_EN_FR.indb 14 30.04.15 10:3

Caractéristiques

- Portée: 10 m max.
- permet d'établir une connexion sans fil avec d'autres appareils avec un interface Bluetooth

Prérequis système

- Un ordinateur avec un port USB libre et système d'exploitation installé:
  - Windows XP (édition 32 ou 64 bits)
    (Pack de service 2 ou version plus récente recommandée).
  - Microsoft® Windows Vista, Windows 7 ou Windows 8 (édition 32 ou 64 bits).
- Ordinateur ou portable de classe Pentium (500 MHz de CPU ou supérieur).
- Au moins 256 Mo de RAM et 60 Mo de mémoire libre sur le disque dur.
- Un lecteur CD.

	Pour l'installation de l'appareil sous Windows 8, le CD du pilote n'est pas nécessaire. Tous les pilotes nécessaires se trouvent déjà dans le système d'exploitation.

_Bluetooth_40_DE_EN_FR.indb 15 30.04.15 10:3

Procédure d'installation

- Terminez tous les programmes d'application en cours.
- Insérez le CD ROM d'installation compris dans la livraison dans le lecteur CD de l'ordinateur. Le programme d'installation démarre automatiquement.

	Si le programme d'installation ne démarre pas automatiquement, démarrez-le en cliquant deux fois sur le fichier "autorun.exe dans le répertoire principal du CD
	Sous Windows Vista et Windows 7 cliquer sur l'icône „Exécuter autorun.exe“.

- Sélectionnez la langue d'installation souhaitée en cliquant avec la souris sur le bouton correspondant.

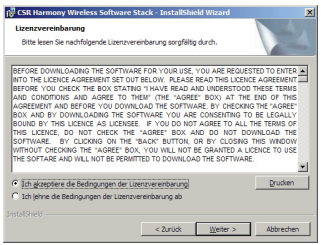
_Bluetooth_40_DE_EN_FR.indb 16 30.04.15 10:3

- Cliquez sur le bouton „Installer pilotes“ pour démarrer le programme d'installation.

- Seulement pour Windows Vista et Windows 7:
  Cliquez dans le dialogue "User Account Control" sur "Continuer".

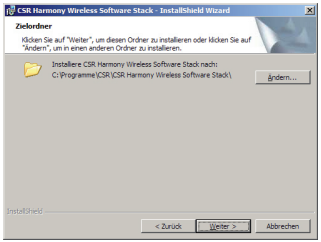
L'assistant d'installation Bluetooth de CSR-Harmony est démarré.

- Acceptez les conditions de licence en cliquant sur le bouton "Continuer >"

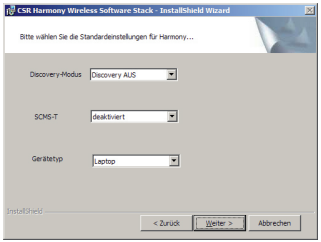

CSR Harmony Wireless Software Stack - InstallShield Wizard
Lizenzvereinbarung
Bitte lesen Sie nachfolgende Lizenzvereinbarung sorgfältig durch.
BEFORE DOWNLOADING THE SOFTWARE FOR YOUR USE, YOU ARE REQUESTED TO ENTER INTO THE LICENCE AGREEMENT SET OUT BELOW. PLEASE READ THIS LICENCE AGREEMENT BEFORE YOU CHECK THE BOX STATING "I HAVE READ AND UNDERSTOOD THESE TERMS AND CONDITIONS AND AGREE TO THEM" (THE "AGREE" BOX) AT THE END OF THIS AGREEMENT AND BEFORE YOU DOWNLOAD THE SOFTWARE. BY CHECKING THE "AGREE" BOX AND BY DOWNLOADING THE SOFTWARE YOU ARE CONSENTING TO BE LEGALLY BOUND BY THIS LICENCE AS LICENSEE. IF YOU DO NOT AGREE TO ALL THE TERMS OF THIS LICENCE, DO NOT CHECK THE "AGREE" BOX AND DO NOT DOWNLOAD THE SOFTWARE. BY CLICKING ON THE "BACK" BUTTON, OR BY CLOSING THIS WINDOW WITHOUT CHECKING THE "AGREE" BOX, YOU WILL NOT BE GRANTED A LICENCE TO USE THE SOFTARE AND WILL NOT BE PERMITTED TO DOWNLOAD THE SOFTWARE.
Ich akzeptiere die Bedingungen der Lizenzvereinbarung
Ich lehne die Bedingungen der Lizenzvereinbarung ab
Drucken
InstallShield
< Zurück
Weiter >
Abbrechen

_Bluetooth_40_DE_EN_FR.indb 17 30.04.15 10:3

- Sélectionnez le répertoire d'installation souhaité et cliquez sur le bouton „Continuer >“.


CSR Harmony Wireless Software Stack - InstallShield Wizard
Zielordner
Klicken Sie auf "Weiter", um diesen Ordner zu installieren oder klicken Sie auf "Ändern", um in einen anderen Ordner zu installieren.
Installiere CSR Harmony Wireless Software Stack nach:
C:\Programme\CSR\CSR Harmony Wireless Software Stack\
Ändern...
InstallShield
< Zurück
Weiter >
Abbrechen

Sélectionnez les options d'installation supplémentaires souhaitées et cliquez sur le bouton „Continuer >“.



- Cliquez sur le bouton "Installer".

Après l'installation :

- Branchez l'appareil sur un port USB libre de l'ordinateur enclenché ou d'un hub USB.
- Cliquez avec le bouton droit de la souris dans la barre des tâches sur le symbole Bluetooth et configurez l'adaptateur.

> Ne pas brancher l'appareil dans la fiche en faisant usage de violence. Le port USB de votre ordinateur peut être endommagé.

_Bluetooth_40_DE_EN_FR.indb 18 30.04.15 10:3

Note à l'attention des utilisateurs de Windows 8

Les pilotes ou logiciels nécessaires à l'utilisation de vos produits Hama sont déjà intégrés dans Microsoft Windows 8. Il est donc inutile de procéder à une installation supplémentaire.

Remarque sur les dongles Bluetooth :
Le pilote Bluetooth intégré dans Windows 8 est compatible avec tous les profils Bluetooth courants. Il est donc inutile d'installer un autre pilote Bluetooth.

Informations d'assistance et contact

En cas de produits défectueux
En cas de réclamation concernant le produit, veuillez vous adresser à votre vendeur ou au Conseil produit Hama.

Internet/World Wide Web
Vous recevrez de l'assistance produits, des nouveaux pilotes ou des informations sur les produits sur le site www.hama.com.

Assistance téléphonique – Conseil produit Hama
Tél. +49 (0) 9091 / 502-115
Fax +49 (0) 9091 / 502-272
e-mail: produktberatung@hama.de

La société Hama GmbH & Co. KG certifie que cet appareil est conforme aux exigences de base et aux dispositions de la directive 1999/5/ en vigueur. Vous trouverez la déclaration de conformité à la directive R&TTE 99/5/CE sur www.hama.de.

Remarques concernant la protection de l'environnement:

Conformément à la directive européenne 2002/96/CE et 2006/66/CE, et afin d'atteindre un certain nombre d'objectifs en matière de protection de l'environnement, les règles suivantes doivent être appliquées:
Les appareils électriques et électroniques ainsi que les batteries ne doivent pas être éliminés avec les déchets ménagers. Le pictogramme "picto" présent sur le produit, son manuel d'utilisation ou son emballage indique que le produit est soumis à cette réglementation. Le consommateur doit retourner le produit/la batterie usager aux points de collecte prévus à cet effet. Il peut aussi le remettre à un revendeur. En permettant enfin le recyclage des produits ainsi que les batteries, le consommateur contribuera à la protection de notre environnement. C'est un acte écologique.

CE

_Bluetooth_40_DE_EN_FR.indb 19 30.04.15 10:3

00049218/04.15

Hama GmbH & Co KG
86652 Monheim / Germany
www.hama.com

All listed brands are trademarks of the corresponding companies. Errors and omissions excepted, and subject to technical changes. Our general terms of delivery and payment are applied.